



罗城西区华人基督教会

Rochester Chinese Christian Church West

下午崇拜 Afternoon Worship

二零一八年二月十八日 February 18, 2018

宣召 Call to Worship 诗篇 Psalms 8:1

祷告 Opening Prayer

赞美 Praise #71 救主的爱 My Savior's Love
 #367 靠近十架 Near the Cross
 永恒的主 Our Eternal Lord

牧祷 Pastoral Prayer

读经 Scripture Reading 哈巴谷书 Habakkuk 2:1

讲道 Message 聆听神 Listen to God

1. 努力 Effort
2. 注意 Attention
3. 期望 Expectation

诗歌 Response #370 更亲近恩主 Drawer Me Nearer

三一颂 Doxology

祝福 Benediction

欢迎与报告 Welcome and Announcements

本主日 Today

领会 Presider 章懿 Yi Stanley Zhang
 领诗 Song Leader 吴丽红 Lihong Wu
 讲员 Speaker 陈振伦 Chunlun Chan
 翻译 Interpreter 杨东 Dong Yang
 司琴 Pianist 张薇 Dewi Thio
 投影 Slides 黄颖新 Frances Huang
 音响 Audio System James Brancato
 招待 Usher 周根梅 Genmei Zhou

下主日 Next Sunday

章懿 Yi Stanley Zhang
 张忠清 Zhongqing Zhang
 Mike Graves
 何牧师 Pastor Ho
 丘纯如 Shirley Lynn
 劳少莲 Shirley Tang
 李鸿清 Hongqing Li
 张梨花 Lihua Zhang

报告和代祷 Announcements and Prayer Request:

1. Welcome to the gathering of RCCC-W to worship our Lord and Savior, Jesus the Christ! Happy Chinese New Year! May the coming year be marked by listening more to God!

欢迎来西区聚会敬拜救主耶稣基督！农历新年快乐！愿来年我们更多的听从神！

2. Baptism class has started. If you have professed faith in Christ, and is willing to receive the sign of baptism given by Christ, please see Pastor Ho or Brother Sean Pan. The Baptism ceremony is scheduled to be on Easter Sunday (4/1).

受洗班已经开始。如果你已经确认你对基督的信心，而且愿意接受基督的洗礼，请联系何牧师或潘向阳弟兄。受洗典礼将在复活节（4/1）举行。

3. We are preparing a 2018 Church Directory. If you would like to have your information included in the Church Directory, please provide us with your name, address, phone number, and email. If you used to have a landline and have now disconnected it, please let us know.

我们在准备教会 2018 年的通讯录。如果你想把你信息放在教会通讯录里面，请告诉我们你的名字，地址，电话号码，和邮箱。如果你以前使用有线电话但现已停机，请告诉我们。

上周人数及奉献 Last Week's Attendance and Offering

	下午崇拜 Afternoon Worship	主日学 Sunday School	英文班 ESL	上午崇拜 Morning Worship
成人 Adults	32	5	8	43
儿童+老师 Children +	13	17		3
上周奉献 Last Week's	\$1075			

本周金句 Weekly Bible Verse

“我的羊听我的声音，我也认识他们，他们也跟着我。”

----- (约翰福音 10:27)

“My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me.”

----- (John 10:27)

灵修 Devotion

Psalm 50:7-15 – Superficial Religion

God rebukes his people for two things. The first is external religiosity without inward heart change. Verses 8-13 show people who think their worship offerings are somehow doing God a favor. This is moralism, the idea that with our ethical life and religious observance we can put God in our debt, so that he owes us things. On the contrary, grateful joy for our undeserved, free salvation should be motivating all we do (verses 14-15). Examine your heart. Do you feel God owes you a better life? Do you obey him because you feel you have to in order to get what you want, or out of loving wonder for what he has done?

Prayer: Lord, I cannot give you anything without remembering that both the thing I am giving you and even the desire to give it to you are both from you anyway! I can never put you in my debt. Because of what Jesus did, I am not my own – I'm bought with a price (1 Corinthians 6:19-20). Let that insight rid me of all grumbling and self-pity. Amen.

Tim Keller, *The Songs of Jesus*.

诗篇 50:7-15 – 表面的宗教

神为两种事情斥责他的子民。第一种是毫无内心改变的外表宗教。第 8-13 节展示了那些认为他们的敬拜奉献或许在为神作好事的人。这是道德主义，那种用我们的道德生活和宗教仪式来让神对我们有所亏欠的想法。相反地，为了不配得的，免费的救赎所带来的感恩的喜乐应该激发我们所有的行为(第 14-15 节)。省察你的心。你觉得神欠你一个更好的人生吗？你顺服他是因为你认为你必须这么做以获取自己想要的，或是出于爱慕他已经为你成就的？

祷告：主，我无法给你任何东西，如果不纪念我所给你的如何东西，甚至我想要给你的意念都是出于你！我绝不可能把你放入我的债中。出于耶稣所做的，我不是属于我自己的--我是重价买来的（哥林多前书 6:19-20）。让此见解使我摆脱所有的包怨与自怜。阿门。

***** ○○○ *****

罗城西区华人基督教会

Rochester Chinese Christian Church West
70 Thompson Road, Rochester, New York 14623
Tel. (585) 484-0372



建立互相关怀的信心群体
Building a Caring Community of Faith

主日程序 Sunday Programs

上午崇拜	Morning Worship	上午 9:30 – 10:30 am
下午崇拜	Afternoon Worship	下午 4:00 – 5:30 pm
儿童/少年崇拜	Children/Youth Worship	下午 4:00 – 5:30 pm
成人主日学	Adult Sunday School	下午 5:30 – 6:30 pm
英语班	English Class	下午 5:30 – 6:30 pm
晚餐	Dinner	晚上 6:30 pm

团契 Fellowship

周三祷告会	Wednesday Prayer Meeting	晚上 7:30 -- 9:00 pm
周四查经	Thursday Bible Study	上午 10:00--11:30 am
周四姐妹团契	Sister Fellowship	上午 10:30 --1:00 pm
周五西区查经	Friday Bible Study	晚上 7:30 -- 9:00 pm
周五校园团契	Mandarin Campus Study	晚上 7:30 -- 9:30 pm
周五少年团契	Children/Youth Worship	晚上 7:30 -- 9:00 pm

牧师团 Pastoral Staff

何汉庆牧师 Pastor Peter Ho	電邮 pho@rochesterccc.org
Brother Tim Schaertel	電邮 tschaertel@rochesterccc.org